

KO-1852/2017

K/5785/2017/II.

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete

2017. július 31-én 11.30 órai kezdettel
a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában
(1105 Bp. X., Ihász utca 26.)

rendes testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

- Javaslat az 58/2017. (VII. 7.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata módosítására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Petrovszka Viktória
- Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. 07. 12 – 2017. 07. 19-e között Kárpátalján, Iszán megrendezett „Ukrán Hagyományörző Tábor Kárpátalján” megszervezéséről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Petrovszka Viktória
- Javaslat az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. augusztus 1 - 2017. augusztus 5-e között Nagyharsányban (Kossuth utca 60.) megrendezésre kerülő X. Ördögkatlan Fesztivált megszervezésére** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Petrovszka Viktória
- Tájékoztató a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Petrovszka Viktória
- Tájékoztató a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. szeptember 1 és szeptember 2-én megrendezésre kerülő X. Kőbányai Rendvédelmi Napról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Petrovszka Viktória

Budapest, 2017. július 25.



Petrovszka Viktória s.k.
elnök

KŐBÁNYAI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2017. július 31-én 11.30 órai kezdettel a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp. X., Ihász u. 26.) földszint 8.A szám alatti irodában megtartott képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak:

Petrovszka Viktória	képviselő
Risko Roman	elnökhelyettes
Bernáth Ferenc	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Éder Gábor	jogász
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

Petrovszka Viktória, a Kőbányai Ukrán Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a rendes testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt.

Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Bernáth Ferenc képviselőt bízta meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

70/2017. (VII. 31.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Bernáth Ferenc képviselőt megbízta.

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

71/2017. (VII. 31.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat az 58/2017. (VII. 7.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata módosítására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Petrovszka Viktória
2. **Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. 07. 12 – 2017. 07. 19-e között Kárpátalján, Iszkán megrendezett „Ukrán Hagyományörző Tábor Kárpátalján” megszervezéséről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Petrovszka Viktória
3. **Javaslat az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. augusztus 1 - 2017. augusztus 5-e között Nagyharsányban (Kossuth utca 60.) megrendezésre kerülő X. Ördögkatlan Fesztivált megszervezésére** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Petrovszka Viktória
4. **Tájékoztató a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Petrovszka Viktória
5. **Tájékoztató a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. szeptember 2 és szeptember 3-án megrendezésre kerülő X. Kőbányai Rendvédelmi Napról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Petrovszka Viktória

1. napirendi pont tárgya: Javaslat az 58/2017. (VII. 7.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata módosítására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy azért szükséges az 58/2017. (VII. 7.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat határozatának módosítása, mivel a határozat szövegében el lett írva a támogatás összege, amely nem 400 000 Ft, hanem helyesen 200 000 Ft. Javasolja, hogy az összeget az alábbi rovatokra helyezték. Ismerteti a javaslatokat és kéri a szavazatok megtételét.

Bernáth Ferenc: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

72/2017. (VII. 31.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 58/2017. (VII. 7.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről szóló 10/2017. (II. 16.) határozatát az Emberi Erőforrások Minisztériumától (NEMZ-KUL-EPER-17-0840) a **2017.01.01-2017.12.31-e** közötti időszakban megrendezett „**Ukrán Hagyományőrző Szakkör**” pályázat költségeire kapott *200 000 Ft* összegű támogatást az alábbi rovatokra helyezi:

B1	Műk. célú tám. államháztartáson belülről, kötelező feladat	200 000
K3	Dologi kiadások, kötelező feladat	200 000

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

2. napirendi pont tárgya: Beszámoló az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. 07. 12 – 2017. 07. 19-e között Kárpátalján, Iszkan megrendezett „Ukrán Hagyományőrző Tábor Kárpátalján” megszervezéséről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy **az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. 07. 12 – 2017. 07. 19-e között Kárpátalján, Iszkan megrendezték az Ukrán Hagyományőrző Tábor Kárpátalján.** A táborban résztvevő gyerekeket színes program várta, kézműves, népismereti, ének-zenei foglalkozások tanárok biztosításával. A gyerekek versek, dalok tanulásával fejlesztették a nyelvtudásukat. A tábor kiemelt célja az ukrán identitástudat, a hagyományok, a kulturális és vallási értékek megőrzése, valamint a fiatalok üdültetése. Az alkotótábor zárónapján rendezték a kézműves foglalkozáson saját kezűleg készített tárgyak, valamint rajzok kiállításával és a gyermekek produkcióiból összeállított gálaműsort. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat képviselői is részt vettek a táborban. A tábor szállás, étkezés, utazás és egyéb dologi költségeihez, amelyen részt vesz 22 gyerek és 3 felnőtt Kőbányáról 2 150 000 Ft keretösszeget biztosítottak. Kéri a képviselők hozzászólásait, egyetértés esetén a szavazatok megtételét.

Risko Roman: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

73/2017. (VII. 31.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök beszámolóját az **ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Kárpátalján, Iszván 2017. július 12 – 2017. július 19-e között megrendezett „Ukrán Hagyományörző Tábor Kárpátalján” elfogadja.

3. napirendi pont tárgy: Javaslat az ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. augusztus 1 - 2017. augusztus 5-e között Nagyharsányban (Kossuth utca 60.) megrendezésre kerülő X. Ördögkatlan Fesztivált megszervezésére (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy 2017. augusztus 1 - 2017. augusztus 5-e között az **ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából Nagyharsányban** Rácz-ház, Vásártér u. 13/1. megrendezik a **X. Ördögkatlan Fesztivált**. Minden nap az odalátogatóknak lehetőségük van ukrán hagyományörző kézműves foglalkozásokon, közös vacsorán, közös táncon részt venni. A rendezvényen a képviselő-testület tagjai is részt vettek. Már második éve megrendezi Both Miklós az ukrán udvarát. Ahol az utóbbi 4 év alatt összegyűjtött ukrán autentikus zene bemutatásra került. A tavalyi nagy sikerű ukrán udvar után nem volt kérdés, hogy a fesztivál nyomon követi Both Miklós további gyűjtőútját Ukrajnában. Javasolja, hogy a rendezvény költségeihez bruttó 26 000 Ft keretösszeget biztosítsanak a 2017. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú támogatások terhére. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Bernáth Ferenc: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

74/2017. (VII. 31.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete az **ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Petrovszka Viktória elnök beszámolóját a **feladatalapú támogatásról**, továbbá a **2017. augusztus 5-én Nagyharsányban megrendezésre kerülő X. Ördögkatlan Fesztiválról** elfogadja. A rendezvény dologi kiadások költségeihez bruttó **26 000 Ft** keretösszeget biztosít a 2017. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányzottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának

köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

4. napirendi pont tárgya: Tájékoztató a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól meghívást kaptak a Magyar Oltár előtti téren (1105 Budapest X., Szent László tér 7-14.) 2017. augusztus 20-án 10.00 órakor megrendezésre kerülő **Szent István-napi ünnepségre**. A kulturális műsoron részt vesz Lőrinczi Árpád Szabolcs képviselő. Ünnepi beszédet mond Kovács Róbert Kőbánya polgármestere, valamint a kerületi egyházak (katolikus, evangélikus, református) képviselői. Közreműködnek a Pódium Színház művészei. Sor kerül kenyérszentelésre, koszorúzásra a műsor Himnusszal kezdődik, majd lesz Államalapítás- Szent István Ünnepe verses, zenés összeállítás és Szózáttal zárul. Javasolja, hogy az ünnepség költségeihez bruttó 20 000 Ft összeget biztosítsanak a feladatalapú támogatások terhére. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a beszámolót.

Bernáth Ferenc: Részt vesz az ünnepségen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

75/2017. (VII. 31.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök beszámolóját a **feladatalapú támogatásról**, valamint a **2017. augusztus 20-án** a Magyar Oltár előtti téren (Budapest X., Szent László tér 7-14.) megrendezésre kerülő **Szent István-napi ünnepségről** elfogadja. Az ünnepség dekorációs és rendezvényszervezési költségeihez bruttó 20 000 Ft keretösszeget biztosítottak a 2017. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányzottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

4. napirendi pont tárgya: Tájékoztató a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2017. szeptember 2 és szeptember 3-a között megrendezésre kerülő X. Kőbányai Rendvédelmi Napról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól meghívást kaptak az Óhegy parkban 2017. szeptember 1 és szeptember 2-a között megrendezésre kerülő **X. Kőbányai Rendvédelmi Napra**. A rendezvényen részt vesznek a képviselők, akik hagyományos ukrán nemzeti ételeket fognak készíteni gasztronómiai bemutatóval egybekötve, valamint ukrán borsos levessel kínálják a vendégeket. Ünnepi köszöntőt mond Kovács Róbert Kőbánya polgármestere. Sor kerül katonai testnevelésre, lovasparádéra, szolgálati kutyás bemutatóra, mentési gyakorlatra. A gyerekeknek lesznek ügyességi versenyek, játékos vetélkedők, bemutatók sok-sok zenével egybekötve. Javasolja, hogy a rendezvény szervezési költségeihez bruttó 20 000 Ft összeget biztosítsanak a feladatalapú támogatások terhére. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a beszámolót.

Risiko Roman: Támogatja az elnök javaslatát. Örömmel vesz részt a rendezvényen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

76/2017. (VII. 31.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök beszámolóját **a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából, a feladatalapú támogatásról**, valamint a **2017. szeptember 2-án és szeptember 3-án** az Óhegy parkban megrendezésre kerülő **X. Kőbányai Rendvédelmi Nap rendezvényéről** elfogadja. A rendezvény szervezési költségeihez bruttó 20 000 Ft keretösszeget biztosítanak a 2017. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányzottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök. Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők részvételét, és a testületi ülést 11.45 kor bezárja.



K.m.f.

Boross Ferenc
.....
Jegyzőkönyv-hitelesítő

BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET
KÖBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERE

**Tisztelettel
meghívja
Önt és kedves
családját**

A KÖBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT

**Szent István Nap
alkalmából
tartandó
ünnepségére**

Időpont:
**2017. augusztus 20.
vasárnap, 10:00 óra**

*
Helyszín:
**Magyar Oltár előtti tér
(1105 Budapest, Szent László tér 7-14.)**



Program:

Himnusz

Ünnepi beszédet mond:
Kovács Róbert
Kőbánya polgármestere

**Az evangélikus, református
és római katolikus egyházak
képviselőinek ünnepi beszédei**

Kenyérszentelés

*

Műsor:
Államalapítás - Szent István Ünnepe
verses, zenés összeállítás

Közreműködnek:
A Pódium Színház művészei

Szózat

X. KÖBÁNYAI RENDELVÉDELMI NAPOK

2017. szeptember 2-3. | Óhegy park

Szombat (2017. szeptember 2.)

TÉRZENÉK

- 9:00 Újhegyi sétány: **Készenléti Rendőrség Zenekara**
9:30 Kőrösi sétány: **Katasztrófavédelem Központi Zenekara**
9:30 Óhegy Park: **Készenléti Rendőrség Zenekara**
10:00-15:00 **Szervezetek bemutatói**
(minden szervezet a saját sátránál)

9:00-14:00 **Rendvédelmi Napi Főzőverseny**

BEMUTATÓ TÉR

- 10:00 **A KR kutyás bemutatója**
12:00 **Virtus vetélkedő**

NAGYSZÍNPAD

- 11:00-12:00 **BuBorka FolkLór - Gyerekkoncert**
15:30-16:30 **Csalóka Péter - Nevesincs színház gyermekelőadás**
16:45-17:00 **Dance Stúdió - Le mieux táncbemutató**
(Alfz csodaországban - részlet)
17:00-18:00 **Zumba**
18:30 **Firefly**
19:15 **P.Kabí.Net**
20:30 **Készenléti Rendőrség Zenekara**
közreműködik: **Gallusz Nikolett** és **Nagy Balázs**
a Madách Színház művészei

Vasárnap (2017. szeptember 3.)

- 9:30 **Reggeli térzene - MH Vitéz Szurmay Sándor**
Budapest Helyőrség Dandár Központi Zenekara

NAGYSZÍNPAD

- 10:00 **Megnyitó**
Köszöntőt mond: **Kovács Róbert**, Kőbánya polgármestere
12:00 **Eredményhirdetések**
(főcikupa, főzőverseny, virtusvetélkedő)
10:00-15:00 **Szervezetek bemutatói**
(minden szervezet a saját sátránál)
Gyere velem katonának (a sátrak katonai részén)

BEMUTATÓ TÉR

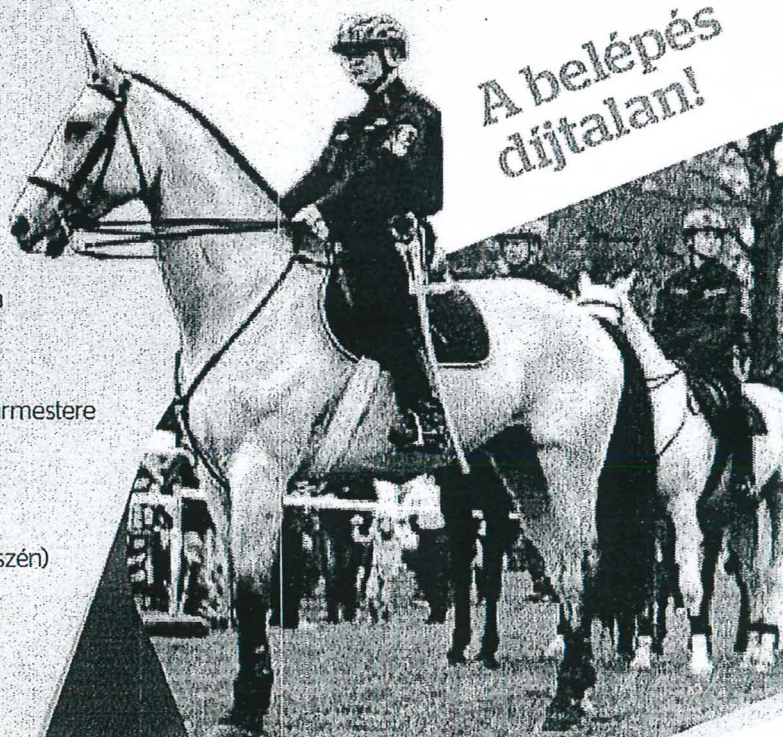
- 10:30 **Katonai testnevelés (MH LZ)**
11:00 **Gyepshow (MH BHD)**
11:30 **BV bemutató**
12:40 **Közelharc bemutató (HM Ei Zrt)**
13:40 **Mentőhelikopter**
14:10 **KR Lovasbemutató**
14:30 **Tűzoltó bemutató**

A rendezvény fővédnöke:
Kovács Róbert, Kőbánya polgármestere
Műsorvezető: **Kautzky Armand**
Jászai Mari díjas színművész

A műsorváltoztatás
jogát fenntartjuk!

Közreműködő szervezetek:

Terrorelhárítási Központ, Nemzeti Adó- és Vámhivatal
Képzési, Egészségügyi és Kulturális Intézete, Készenléti
Rendőrség, BRFK X. kerületi Rendőrkapitányság, BRFK
Bűnmegelőzési Osztály, Repülőtéri Rendőr-igazgatóság,
X. kerületi Közterület-felügyelet, Rákosmenti Mezei
Országút, Óhegy Polgárőrség, Bohus Biztonsági
Szolgálat, Innoprojekt Kft, FKI KPKK X. kerületi Hivatásos
Tűzoltó-parancsnokság, Dr. Sztanek Endre Alapítvány,
Kőbánya Közbiztonságáért Közalapítvány, Kőbánya
Tűzvédelméért Közalapítvány, Magyar Vöröskereszt,
OMSZ, Fővárosi Büntetés-végrehajtási Intézet, Budapesti
Fegyház és Börtön, Kőkert Kft, MH Ludovika Zászlóalj,
MH Katonai Igazgatási és Központi Nyilvántartó
Parancsnokság, MH vitéz Szurmay Sándor Budapest
Helyőrség Dandár, MH Görgei Artúr Vegyvédelmi
Információs Központ, Budapest Főváros Kormányhivata-
la, Kőbányai Onkormányzat, Budapesti Polgárőr
Szövetség, Magyar Rendvédelmi Kar, HM Ei Zrt, Fővárosi
Rendészeti Igazgatóság, Hungary Ambulance, Zrínyi
Média, Katasztrófavédelem Központi Múzeuma,
Mentőműzeum, Magyar Védelmi Ipari Szövetség,
Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság, Kőrösi
Nonprofit Kft, NAV Pénzügyőr és Adózás-történelmi
Múzeum, Centrum TV, BUFA Kft, FEMA



A belépés
díjtalan!

Szeretettel
várjuk Önt
és kedves
családját.



KÖBÁNYA
az élő város

J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Ukrán Önkormányzat
2017. július 31-én 11.30 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén

1./ Petrovszka Viktória:

2./ Risko Román:

3./ Bernáth Ferenc:

Meghívottak:

dr. Éder Gábor jogász:

Jógáné Szabados Henrietta referens: